

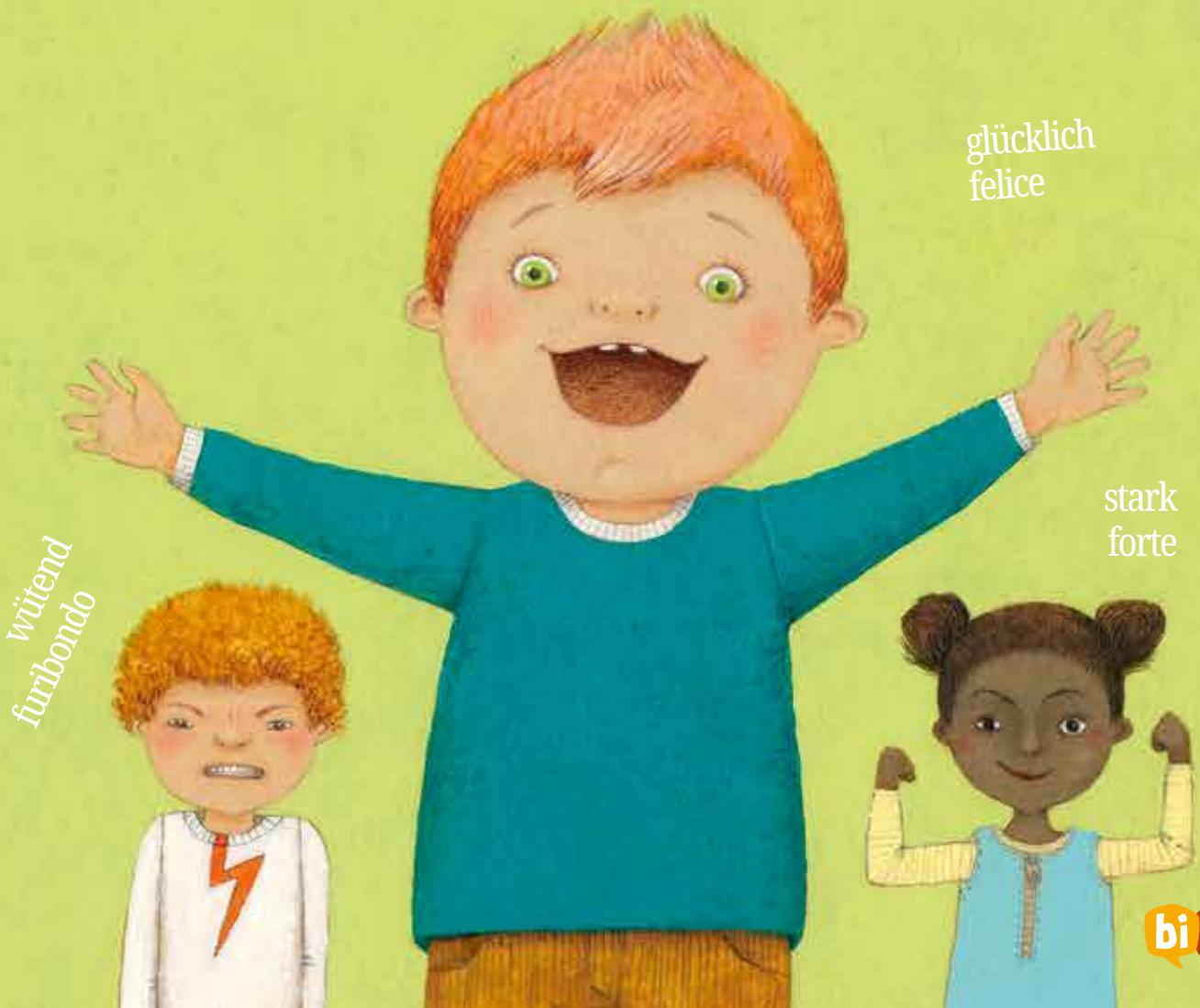
Constanze von Kitzing

Ich bin jetzt ...

Ora sono...

Deutsch-Italienisch

übersetzt von
Raffaella Merlini Zanghi



glücklich
felice

stark
forte

© 2026 bilibri, ein Imprint der NordSüd Verlag GmbH, München
Text und Illustration: Constanze von Kitzing
Zweisprachiges Layout: Susanna Gnugesser
Übersetzung ins Italienische: Raffaella Merlini Zanghi

Originalausgabe:
Constanze von Kitzing: Ich bin jetzt ... glücklich, wütend, stark
© Carlsen Verlag GmbH, Hamburg, 2017
Redaktion: Birgit Macke

ISBN 978-3-6950-0642-7
1. Auflage 2026
Druck und Bindung: Livonia Print, Riga, Lettland
Alle Rechte vorbehalten.

www.bilibri.de

GPSR-Kontakt: bilibri, NordSüd Verlag GmbH,
Triebstraße 3, 80993 München, info@bilibri.de

Weitere Bücher auf Deutsch-Italienisch gibt es hier:
Qui potete trovare altri libri bilingui tedesco- italiano:



Ich bin jetzt ...
ist in folgenden
Sprachversionen erhältlich:

Deutsch-Arabisch
Deutsch-Englisch
Deutsch-Italienisch
Deutsch-Persisch/Farsi
Deutsch-Polnisch
Deutsch-Spanisch
Deutsch-Türkisch
Deutsch-Ukrainisch



Ich bin jetzt ...

Ora sono....

Für Emil und Greta

Per Emil e Greta



Constanze von Kitzing

Italienische Übersetzung
von Raffaella Merlini Zanghi



Ich bin STARK.

Sono FORTE.





Ich bin fleißig.
Sono operosa.



Ich bin geduldig.

Sono paziente.

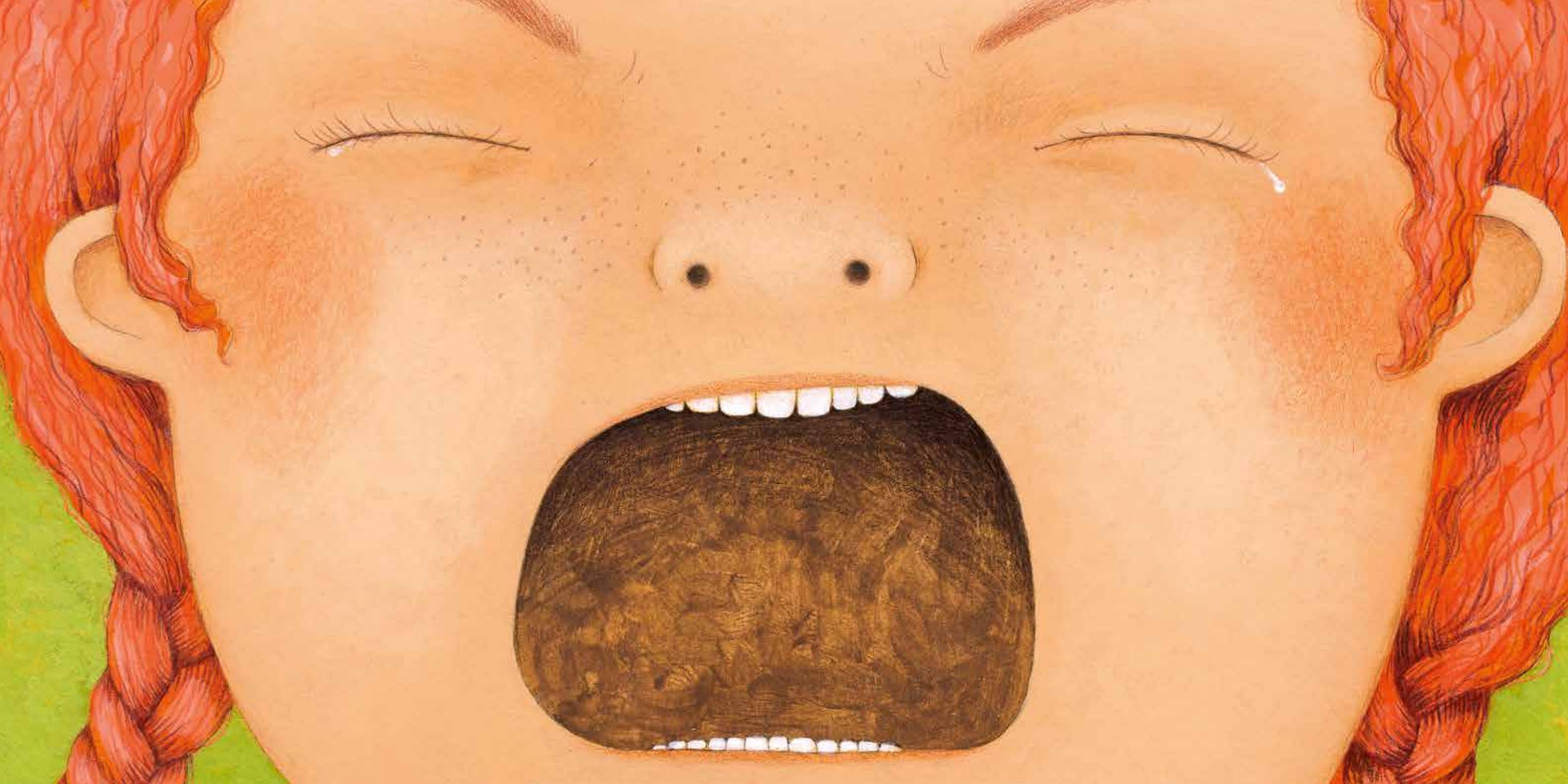






Ich bin WÜTEND!

Sono FURIBONDA!



Und wie bist du – gerade jetzt oder manchmal? Vielleicht mutig? Oder verträumt? Oder bist du gern wild? Und was denkst du, was all die vielen Kinder empfinden?

E tu come sei in questo momento o a volte? Forse coraggioso? O trasognata? O ti piace fare il selvaggio? E cosa pensi che sentano gli altri bambini?

